

Kúpna zmluva a zmluva o zriadení vecného bremena

č. 048809581100

uzatvorená podľa § 151n a nasl. a § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

zastúpené : Milanom Ftáčnikom , primátorom mesta

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

Variabilný symbol : 488095811

IČO : 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

TEHELNÉ POLE, a.s.

Trnavská cesta 27/A, 831 04 Bratislava

Zastúpená : Ing. Adrianou Matysovou, predsedom predstavenstva
bytom : Partizánska 7, 900 21 Svätý Jur

Zapísaná : v obchodnom registri Okresného sudu v Bratislave I.,
odd. Sa, vložka č. 3880/B

Peňažný ústav :

Číslo účtu :

IČO : 36 361 666

DIČ : 2022 187376

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1

1) Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti v k. ú. Nové Mesto, a to pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy o výmere 30 m², parc. č. 15140/57 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 2873 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy o výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy o výmere 121 m², parc. č. 15140/69 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 638 m², parc. č. 15140/70 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 446 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy o výmere 23 m², zapísaných v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva č. 1516 ako parcely registra „C“; pozemky sa nachádzajú v okrese Bratislava III., v obci Bratislava – mestská časť Nové Mesto.

2) Predávajúci predáva a kupujúci kupuje nehnuteľnosti v k. ú. Nové Mesto, a to pozemky parc. č. 15140/38 – ostatné plochy o výmere 30 m², parc. č. 15140/57 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 2873 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy o výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy o výmere 121 m², parc. č. 15140/69 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 638 m², parc. č. 15140/70 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 446 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy o výmere 23 m², evidované ako parcely registra „C“ na liste vlastníctva č. 1516, v celosti do svojho výlučného vlastníctva.

3) Predaj sa uskutočňuje v súlade s ust. § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí, v znení neskorších predpisov v prospech kupujúceho ako vlastníka stavby športovo – spoločenské centrum Tehelné pole I., so súpisnými číslami 13219 a 13257 situovanej na pozemkoch registra „C“ parc. č. 15140/38, parc. č. 15140/57, parc. č. 15140/58, parc. č. 15140/68, parc. č. 15140/69, parc. č. 15140/70 a parc. č. 15140/71 k. ú. Nové Mesto.

Čl. 2

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosti uvedené v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy za kúpnu cenu 251,-Eur/m², t. z. za cenu celkom **1 037 132,- Eur** (slovom: jedenmilión tridsaťsedemtisíc stotridsaťdva Eur) a kupujúci tieto nehnuteľnosti za dohodnutú kúpnu cenu kupuje do výlučného vlastníctva.

2) Prevod pozemkov špecifikovaných v čl. 1. ods. 2 tejto kúpnej zmluvy schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa 26. – 27.09.2012 uznesením č. 749/2012.

3) Kupujúci je povinný uhradiť dohodnutú kúpnu cenu na účet predávajúceho č. _____, vedený v Československej obchodnej banke, a.s., variabilný symbol č. 488095811 naraz do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatí riadne a včas kúpnu cenu, je povinný zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb. a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto je kupujúci v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas povinný zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou úroky z omeškania podľa ust. § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

5) Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku vo výške **180,- Eur** uhradí kupujúci do 30 dní od podpísania tejto kúpnej zmluvy oboma zmluvnými stranami na účet hlavného mesta SR Bratislavy vedený v Československej obchodnej banke, a.s., na číslo účtu: _____, variabilný symbol: 488095811.

6) Podľa znaleckého posudku č. 24/2012 zo dňa 06.06.2012, vyhotoveného JUDr. Ing. Mariánom Raiterom, znalcom z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby, ceny a oceňovanie nehnuteľností bola cena prevádzaných nehnuteľností stanovená na sumu 250,95 Eur/m², t. z. celkom 1 036 925,40 Eur.

Čl. 3

1) Predávajúci vyhlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy, bremená ani iné právne povinnosti.

2) Predávajúci vyhlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy aktuálne uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

3) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

4) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 4

Zmluva o zriadení vecného bremena

1) Kupujúci sa na základe právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu stane vlastníkom nehnuteľností - pozemok registra „C“ parc. č. 15140/70 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 446 m², katastrálne územie Nové Mesto, ďalej ako „**Nehuteľnosti I.**“ a vlastníkom nehnuteľností v k. ú. Nové Mesto, a to pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy o výmere 30 m², parc. č. 15140/57 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 2873 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy o výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy o výmere 121 m², parc. č. 15140/69 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 638 m², a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy o výmere 23 m², vedené ako parcely registra „C“.

Kupujúci ďalej aj ako „**Povinný z vecného bremena**“

2) Predávajúci je výlučným vlastníkom nehnuteľností, v k. ú. Nové Mesto, vedených ako parcely registra „C“, a to:

- pozemku parc. č. 11279/58 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 867 m², zapísaného na LV č. 1516,
- pozemku parc. č. 15141/22 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 683 m², zapísaného na LV č. 1516,
- pozemku parc. č. 15142/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 9088 m², zapísaného na LV č. 1516,
- pozemku parc. č. 15142/8 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 515 m², zapísaného na LV č. 1516,
- pozemku parc. č. 15141/21 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 5801 m², zapísaného na LV č. 1516,

- stavba: hlavná hala označená súp. č. 1295, popis stavby „Zimný štadión O. Nepelu“, situovaná na pozemkoch parc. č. 11279/58, 11279/59, 11279/60, 15141/22, 15142/1, 15142/8, zapísaná na LV č. 1516,
 - stavba: tréningová hala označená súp. č. 5801, popis stavby „Zimný štadión O. Nepelu“, situovaná na pozemku parc. č. 15141/21, zapísaná na LV č. 1516, spolu ďalej ako „**Nehnutel'nosti II**“.
- Predávajúci ďalej aj ako „**Oprávnený z vecného bremena**“

3) Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný z vecného bremena zriaďuje v prospech Oprávneného z vecného bremena ako vlastníka Nehnutel'ností II. nasledovné vecné bremeno (ďalej len „vecné bremeno“):

- 3.1. právo vstupu, prechodu a prejazdu cez Nehnutel'nosti I., v celom rozsahu, za účelom zabezpečenia vstupu do podzemných garáží a na Nehnutel'nosti II. vo vlastníctve Oprávneného z vecného bremena podľa ods. 2 tohto článku zmluvy.
- 4) Právo zodpovedajúce vecnému bremenu sa zriaďuje in rem na dobu neurčitú.
- 5) Zmluvné strany sa dohodli na bezodplatnom zriadení vecného bremena.

Čl. 5

1) Kupujúci vyhlasuje, že mu je predmet prevodu, uvedený v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy dobre známy a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

2) Kupujúci bol oboznámený so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedených v čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, a to s územnoplánovacou informáciou zo dňa 01.12.2011, so súborným stanoviskom za oblasť dopravy zo dňa 14.12.2011, so stanoviskom referátu generelov technickej infraštruktúry zo dňa 06.12.2011, so stanoviskom oddelenia mestskej zelene zo dňa 02.12.2011. Kupujúci berie tieto stanoviská na vedomie a zaväzuje sa dodržiavať podmienky v nich stanovené.

3) Kupujúci bol oboznámený s uzatvorenou Zmluvou o nájme č. 18-83-0137-09-00, zo dňa 16.03.2009 v znení dodatkov č. 1, č. 2, č. 3 a č. 4 (ďalej len „zmluva o nájme“), ktorej predmetom sú pozemky tvoriace predmet prevodu. Zmluvné strany sa dohodli, že dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu prevodu kupujúcim dôjde k zúženiu nájmu v rozsahu pozemkov registra „C“ parc. č. 15140/57, 15140/69, 15140/70, 15140/38, 15140/58, 15140/68 a 15140/71 k. ú. Nové Mesto z dôvodu splynutia nájmomcu s prenajímateľom. Kupujúci sa zaväzuje plniť si povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o nájme, osobitne starať sa o park nachádzajúci sa okolo stavieb športovo-spoločenského centra Tehelné pole I.

4) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. 6

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami.

2) Kupujúci nadobudne vlastníctvo k predávanej nehnuteľnosti vkladom do katastra nehnuteľností.

3) Právne účinky vkladu vlastníckeho práva vznikajú na základe právoplatného rozhodnutia o jeho povolení príslušnou správou katastra. Rozhodnutie o povolení vkladu vlastníckeho práva nadobúda právoplatnosť dňom vydania rozhodnutia.

4) Do doby povolenia vkladu sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

5) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podávajú predávajúci a kupujúci pri dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t. z. po zaplatení kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku – za ich zaplatenie sa považuje pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny a nákladov na vyhotovenie znaleckého posudku podá predávajúci a kupujúci návrh na vklad do katastra nehnuteľností až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

6) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

7) Poplatky z návrhov na vklad hradí kupujúci pri podávaní návrhu na vklad vlastníckeho práva a na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností.

8) Kupujúci súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov, a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, v znení neskorších predpisov.

Čl. 7

1) Kúpna zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých dva rovnopisy budú predložené Správe katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu k návrhu na vklad vlastníckeho práva, tri rovnopisy obdrží predávajúci. Kupujúci obdrží po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich mu z tejto zmluvy, dva rovnopisy mu predávajúci odovzdá až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

2) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe slobodnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju podpísali.

V Bratislave, dňa 25.10.2012

V Bratislave, dňa 25.10.2012

PREDÁVAJÚCI:

KUPUJÚCI:

Hlavné mesto SR Bratislava

TEHELNÉ POLE, a.s.

v. r.

v. r.

.....
Milan Ftáčnik
primátor

.....
Ing. Adriana Matysová
predseda predstavenstva

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie legislatívno-právne

TU

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2012	Ing. Kiczegová/133	23. 10. 2012

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 749/2012 zo dňa 26. – 27. 09. 2012, prijatého k návrhu na zvýšenie základného imania spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave vkladom hlavného mesta SR Bratislavy ako akcionára spoločnosti, alebo na prevod akcií hlavného mesta SR Bratislavy na spoločnosť TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom v Bratislave a na predaj pozemkov parc. č. 15140/38, 57, 58, 68, 69, 70 a 71 v k. ú. Nové Mesto, spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 749/2012

zo dňa 26. - 27. 09. 2012

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

1. prevod 4 ks kmeňových akcií spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., znejúcich na meno akcionára hlavné mesto SR Bratislavy v listinnej podobe, s menovitou hodnotou jednej akcie 3 320,00 Eur (slovom tritisícristodvadsať Eur), priamym predajom majoritnému akcionárovi spoločnosti TP SLOVAN, s.r.o., so sídlom Odbojárrov 9, Bratislava, IČO 35960108, v rámci predkupného práva minimálne za dvojnásobok ceny 13 280,00 Eur (slovom trinásťtisícdivostoosemdesiat Eur), ktorá predstavuje súčet menovitej hodnoty všetkých akcií
2. v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. b) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predaj pozemkov pod stavbami športovo-spoločenského centra Tehelné pole I. – Trnavská cesta Bratislava v k. ú. Nové Mesto, parc. č. 15140/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 2 873 m², parc. č. 15140/69 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 638 m², parc. č. 15140/70 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 446 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností a prísluších pozemkov parc. č. 15140/38 – ostatné plochy vo výmere 30 m², parc. č. 15140/58 – ostatné plochy vo výmere 1 m², parc. č. 15140/68 – ostatné plochy vo výmere 121 m² a parc. č. 15140/71 – ostatné plochy vo výmere 23 m², zapísané na LV č. 1516, evidované ako parcely registra „C“ katastra nehnuteľností, ktoré svojim umiestnením a využitím tvoria

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

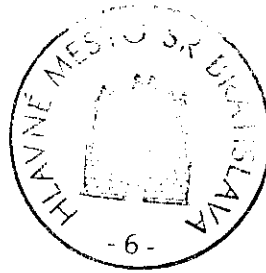
TELEFÓN	FAX	BANKOVÉ SPOJENIE	IČO	INTERNET	E-MAIL
07/59 356 133	07/59 356 500	VÚB 6327012/0200	603 481	www.bratislava.sk	oor@bratislava.sk

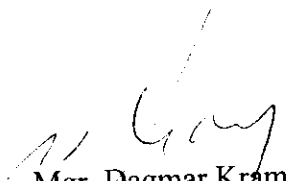
neoddeliteľný celok so stavbou športovo – spoločenského centra spoločnosti TEHELNÉ POLE, a.s., Trnavská cesta č. 27/A, Bratislava, IČO 36361666 za cenu 251,00 Eur/m², čo pri celkovej výmere 4 132 m² predstavuje sumu celkom **1 037 132,00 Eur** (slovom: jedenmilióntridsaťsedemtisícstotridsaťdva Eur),

s podmienkami

1. Kúpna zmluva bude kupujúcim podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že kúpna zmluva nebude kupujúcim v uvedenom termíne podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť;
2. Kupujúci uhradí celú kúpnu cenu naraz do 30 dní od podpísania kúpnej zmluvy obidvoma zmluvnými stranami;
3. Kupujúci sa bude starať o park nachádzajúci sa okolo stavieb športovo-spoločenského centra Tehelné pole I, v prípade neplnenia si tejto povinnosti sa kupujúci zaviazuje odkúpiť predmetné pozemky.

Za správnosť odpisu uznesenia:




Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy